

Baluwa yanga Paolo yannembidile Tito Ulongoledi wa baluwa ya Tito

Baluwa yanga Tito nni baluwa imo n'dibaluwa ncheche dyanga Paolo dyalembile kwa nkúkulupila yumo-yumo, na akee kwa likuwa lya vakúkulupila, malinga dibaluwa dyake dinji. Dibaluwa dinji dinatu n'dibaluwa anedyo ncheche nni baluwa inandi ya Timoseo na baluwa yavili ya Timoseo na baluwa ya Filimoni. Baluwa aino Paolo ánnembidile Tito, henga áilembile muchi ìmbesomwa muyo mwa vanu vohe. Tùnahulula kulimala anelyo kwa kuva, Paolo àlonjelela mambo àlalá lamaîha utume wake, wakati Tito ánilamala mwalehu mambo anelo. Baluwa aino ilembwije mmwaka fulani, kutandikila mmwaka wa 63 mpaka wa 65, kutandikila mwaka wavelekwejije Yesu Kilisto.

Paolo ánnaijije Tito kulaimilila makuwa la vanu vankulupîla Yesu lavêle nchisiwa cha ku Kilete. Na hambi ànnembidile Tito baluwa aino uchinga amwing'e maeleso layâmba kuvatandola vakúlodya va makuwa la vanu vankulupîla Yesu na namuna ya kuvahunda vakúlodya anevo. Paolo áhumije maeleso malinga anelo n'dibaluwa dyake dyannembidile Timoseo. Paolo àelesije namuna vakúlodya chivachilembelewa vaikale maisha la uwanaswe namene. Bahi makuwa la vanu vankulupîla Yesu la maduvano na vakúlodya va

makuwa anelo valembelewa valyone swala anelyo lya uwanaswe kuva lya muhimu namene.

Uinjipihi wa baluwa ya Tito

1. Sula ya 1:1-4, Paolo atandilika baluwa yake kwa kulitambuliha na kunsalimila Tito.
2. Suala ya 1:5-16, Paolo alonjelela kwamba madengo lannekedile Tito alakole nchisiwa cha Kilete. Tito alembelewa avatandole vakulodya vaikâla maisha la uwanaswe namene.
3. Sula ya 2:1-3:11, Paolo amwelekesa Tito avahunde vanu namuna ya kuikala maisha lalangûja kuva vanang'o vâmweshimu Nnungu.
4. Sula ya 3:12-15, Paolo amalilila baluwa yake kwa kumwing'a Tito malaijo lanji na kuhumya disalamu.

Ntandiliko wa baluwa yanga Paolo

¹ Baluwa aino ihaloka kwang'une Paolo, ntumishi wa Nnungu na ntume wanga Yesu Kilisto. Nangu ñnilaijwa nivalodye vanu vavatondwêle Nnungu vapate kunkulupila na kuumala uhiu uvahululîha vanu kuikala kwa namuna yalembela Nnungu. ² Na kwa uhiu anewo vachivave na lilolelo lya umi ukee na ntululilo, umi wanatuahidite Nnungu akâlambila, kabla chilambo chikânambiumbwa. ³ Na muuhiku waukudungidile mwene, nkuuhunukula ujumbe wake kwa indila ya mahubili lángukamujîjè Nnungu, Mpohi wetu na kunguamulisa nilahubili.

⁴ Baluwa aino nîkulembila wako Tito, mwanangu wa uhiu muing'ulupa ituikumila pamo. Nîkuyuwila inema na amani ihalôka kwa Nnungu Atata na kwa Yesu Kilisto Mpohi wetu, ìive pamo na wako.

Madengo la Tito aneko ku chisiwa cha ku Kilete

⁵ Nangu nîkulekile aneko ku Kilete uchinga umalilile madengo letu lanaisalidile na uvatandole vanu kuva vasele va likuwa lya vanu vankulupîla Yesu, n'dimanga dyammalele dinikuhaulidile malinga chinikulaijije. ⁶ Nsele wa vanu vankulupîla Yesu àlembelewa ààve munu akáyambika. Ààve chihi na mmahe yumo, na vana vake vàlembelewa vààve vanu vankulupîla Yesu, na vakáyambika kuva vàikala uwamba au nni vanu vakútahuka. ⁷ Kwa kuva, nkúlodya wa vanu vankulupîla Yesu àlembelewa ààve munu akáyambika, kwa kuva, nang'e nni nkwímilila madengo la Nnungu. Àlembelewa anààve munu wa chibuli wala wa kutunuuka wala nkúkalewa na wala anààve munu nkúkalipa na wala anààve munu avêle na tama ibaya ya kupata dimali. ⁸ Henga àlembelewa ààve munu apwechelêla vayeni, ààve munu atâmwa kutenda lambone na ààve munu aikâla kwa lúnda na ààve munu atênda lalalembela Nnungu, ààve wanaswe na ààve munu ahulûla kulikamulanga. ⁹ Àlembelewa aukamule ujumbe wa uhiu utuuhundile. Na kwa kutenda uchocho, achiahulule kuvakamyia mitima vanu kupitila mahundo la uhiu, na kuvaduma avala vautahûka ujumbe anewo.

¹⁰ Kwa kuva, pàvele vakútahuka vohe vatangôla malove lakee mana, vavahochêja vanu vanji. Vanu anevo vatendânga uchocho, asa nni avala Vayahudi vankulupîla Yesu, vavanamatîja vanu vayaluke uchinga vapohwe. ¹¹ Vanu anevo lasima vanyalajwe kutangola, kwa kuva, vâvatimbanga vanu va kaya yammalele kwa kuvahunda vitukutuku vikâlembelewa kuhundwa. Vanu anevo vâtenda uchocho kwa tama ibaya ya kupata dimali. ¹² Ata nabii wavo yumo, Nkilete nnyavo, ânitangola kuva, “Vakilete vânalambila maduva lammalele, vâvele muchi anyama vakúyoha, na nni vanu akúlya uwamba na valêmwala!” ¹³ Ushahidi anewo nni wa uhiu. Bahi vakalipile namene, uchinga vahwinge muing'ulupa. ¹⁴ Vanahwenehe kukamulila dinano dya kulambila dya Vayahudi na malaijo lahalôka kwa vanu vauhitîle uhiu. ¹⁵ Kila chinu chînihahulwa kwa vanu vahahwîke mmitima, henga nanga chinu chihahwîke kwa vanu vakáhahwike mmitima na vakákulupila. Kwa kuva, ding'ano dyavo dikee dyambone na mitima yavo ikee yambone. ¹⁶ Vanu malinga anevo vâhaua kuva vânimmla Nnungu, henga kwa matendo lavo vânakana. Vanu anevo nni vanu vantunduwîja Nnungu na nni vanu vakâmpilikana Nnungu, na wala nanga pavafala kwa chinu chohecho chambone.

2

Mahundo lalembelêwa

¹ Henga wako Tito, ùlembelewa uhunde kupapatana na mahundo la uhiu. ² Vahaulile vasele vâàve vanu va kulikamulanga, na vâàve vanu

vaeshimika na vâàve vanu vaikâla kwa lúnda, na vâlembelewa vahwinge muing'ulupa na muitamwi na muipililidi.

³ Uchocho, vahaulile amabinkubwa vaikalange malinga chivalembelewa vaikale vanu vanaswe. Vakálembelewa vâàve vanu va kulambilila au vakukalewa, henga vâlembelewa vahunde mambo lambone. ⁴ Na kwa kutenda uchocho, vachivahulule kuvahunda vali kuvatamwa alume vao na vana vao, ⁵ na kuva vanu vaikâla kwa lúnda, na vaikâla bila uhakwa, na kuva vanu va kuvachunga saana vanu va ding'ande dyavo, na kuva vanu vambone, na kuva vanu va kuvapilikana alume vao, uchinga ujumbe wa Nnungu unatangolewe malove lahakalenge.

⁶ Uchocho, vahimye vijana vachilume vâàve vanu vaikâla kwa lúnda. ⁷ Mmambo lammalele, wako ùlembelewa ùùve nfano wa kutenda lambone, akuno uhunda kwa eshima na kwa makudungilo lambone, ⁸ na kwa malove la uhiu, uchinga avala vautahûka ujumbe wa uhiu vaone dihoni, kwa kuva vakee na lilove libaya lya kutangola kutuyamba hwetu.

⁹ Vahunde vatumwa kuvapilikana anang'olo vao mmambo lammalele na kuvakatapalila, na wala vanatahukane navo, ¹⁰ au kuvaivila vitukutuku vyavo. Henga valilanguje mwalehu kuva vânakulupika uchinga mahundo lannyâmba Nnungu Mpohi wetu lapate kuutula, kwa kupitila lammalele lávatendângâ.

¹¹ Kwa kuva, inema ya Nnungu ivapôha vanu vammalele ìnihunukuliwa mwalehu. ¹² Inema aneyo ìtuhunda kulaleka lahakalenge na tama dya pachilambo, na kuikala nchilambo achino

cha vino kwa lúnda na kwa kutenda lalalem-bela Nnungu na kwa kumweshimu Nnungu, ¹³ akuno utulolela uhiku aula úmbehunukulìwà ukulu wa Nnungu Nkulu na Mpohi wetu Yesu Kilisto. ¹⁴ Nang'e ánilihumya mwene kwajili yetu uchinga atukombole kuhaloka mmambo lam-malele lahakalenge na kutuhahula uchinga tùùve tuvanu vake mwene mwalehu na tùùve tuvanu tùvá kutumbama kutenda lambone.

¹⁵ Bahi anelo njo mambo lulembelewa ulahunde. Vadume na vakalipile kwa mamulaka lammalele luvenalo, na unanneke munu woheyo wakuhebula.

3

Kutenda lambone

¹ Vahimbuse vanu kulisulupusa na kuvapilikana vatawâla na vavêle na mamulaka na kuva tayali kwa kutenda kila lyambone. ² Vahaulile vanantongolele munu woheyo lahakalenge, henga vâàve vanu va kutamwa amani na va kuvapililila vanu vanji na vâàve vanu va kulanguja upole kwa kila munu. ³ Kwa kuva, anepo machedo na hwetu twavele mavelu, tuvanu tukáchimpilikana Nnungu. Twanihochejwa na kutawaliwa na kila namuna ya tama dibaya dya vitukutuku vichituutanga namene. Twaikalanga kwa kutenda lahakalenge na kuva na wiu, akuno utuchimwa na kuchimana tuvene kwa tuvene. ⁴ Henga Nnungu Mpohi wetu ánitulanguja uwambone wake na itamwi yake kwa kupitila Yesu. ⁵ Kwa kuva, ánitupoha akee ing'anya ya matendo letu la haki, henga ing'anya

chihi ya chididi chake. Nang'e ánituhahula kupitila kuvelekwa kwetu kwa mwanda wavili na kututenda kuva tuvahambi kupitila Umumu Wanaswe. ⁶ Nnungu ánitukung'unila mwalehu Umumu Wanaswe kwa indila ya Yesu Kilisto, Mpohi wetu. ⁷ Átendile uchocho uchinga tupate kuva amapala tuvêle na lilolelo lya umi ukee na ntululilo akuno atualangidilè kuva tuvambone pameho pake kwa inema yake. ⁸ Malove anelo nni la kukulupika. Na nangu ngùlembela ulahimye uchinga vanu vankulupila Nnungu valihumye mwalehu kutenda lambone. Chinu anecho nni chambone, na chivele na faida kwa kila munu.

⁹ Henga linyemyange na matahukano la chivelu layâmba midododo ya malina la ding'olo dya anyakala, chalumo na mapwatano na matahukano layâmba Sheliya ya Musa, kwa kuva mambo anelo lakee na faida yoheyo tena lakee mana. ¹⁰ Munu atandilîha kuyavanyika, n'dume myanda mivili, na akânakupilikane linyemye nawe. ¹¹ Kwa kuva, wako ùnimala kuva, munu malinga aneyo àniondongeka mwalehu, na masambi lake làmaiha kuva ànikosela pameho panga Nnungu.

Malove la ntululilo

¹² Panimbentuma Alitema au Tikiko kwakuwe, utumbame namene ukakojane na nangu akula ku Nikapoli, kwa kuva ngùkudungidile nguikale aneko mmahiku la chipwepwe. ¹³ Tumbama namene umpanganihe saana Sena mwanasheliya chalumo na Apolo, uchinga vanasikikile chinu chohecho mmwanda wavo. ¹⁴ Vakúkulupila avetu

vàlembelewa valihunde kulihumya mwalehu kutenda lambone kwa kuvayangata vanu vasikike namene uchinga maisha lavo lààve na faida kwa vanu vanji.

¹⁵ Vanu vammalele vavêle pamo na nangu vânakusalimila. Vasalimile vakúkulupila avetu, vatutâmwa.

Nangu nînyuwilanga mwenu mmammalele inema ihalôka kwanga Nnungu, ììve pamo na mwenu.

**LILAILANO LYAHAMBI LYA NNUNGU KWA
VANU VAMMALELE**
**Portions of the Holy Bible in the Makonde language of
Mozambique and Tanzania**
**Porções da Bíblia Sagrada no idioma Makonde de
Moçambique**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Makonde

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Pioneer Bible Translators

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Makonde

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

e50d2b9d-5016-5132-9a8e-701dc953e2af